

NVE40319

Schneider Electric



x 1



x 2



x 2

This service guide must be kept for future use.

IMPORTANT NOTE

- This equipment should be installed, repaired and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this documentation.
- A qualified person is one who has skills and knowledge related to the construction, installation and operation of electrical equipment and who has received safety training to recognize and avoid the hazards involved.
- Read this guide carefully and examine the equipment to become familiar with its operation before installing it.
- This service guide must be kept for future use.
- All applicable local, regional, and national regulations must be respected when installing, repairing, and maintaining this equipment.
- This device should not be installed if, when unpacking, you observe that it is damaged.

La présente instruction de service doit être conservée pour une utilisation future.

REMARQUE IMPORTANTE

- L'installation, la réparation et la maintenance de cet appareil doivent être assurées uniquement par des personnes qualifiées. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux éventuelles conséquences découlant de l'utilisation de cette documentation.
- Une personne qualifiée est une personne disposant de compétences et de connaissances en matière de construction, installation et fonctionnement du matériel électrique et ayant bénéficié d'une formation de sécurité afin de percevoir et d'éviter les dangers associés.
- Lisez attentivement cette instruction de service et examinez l'appareil pour vous familiariser avec son fonctionnement avant de faire son installation.
- La présente instruction de service doit être conservée pour une utilisation future.
- Toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables doivent être respectées lors de l'installation, réparation et maintenance de cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être installé si vous constatez lors du déballage qu'il est endommagé.

Conservare la presente guida di manutenzione per riferimento futuro.

IMPORTANTE

- Le operazioni di manutenzione, riparazione e installazione di questa apparecchiatura devono essere effettuate solo da personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze derivanti dall'uso della presente documentazione.
- Per personale qualificato si intendono persone in possesso di capacità e conoscenze specifiche sulla costruzione, l'installazione e il funzionamento di apparecchiature elettriche e addestrate per riconoscere ed evitare i possibili rischi.
- Leggere attentamente la guida per la manutenzione ed esaminare l'apparecchiatura per acquisire dimestichezza con il suo utilizzo prima di installarla.
- Conservare la presente guida di manutenzione per riferimento futuro.
- Durante l'installazione, la riparazione e la manutenzione della presente apparecchiatura devono essere rispettate tutte le normative locali, regionali e nazionali.
- Il dispositivo non deve essere installato se, durante il disimballaggio, si notano parti danneggiate.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung bitte als Referenz zur späteren Verwendung auf.

WICHTIGER HINWEIS

- Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert, repariert und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieser Dokumentation entstehen.
- Als Fachpersonal gelten Mitarbeiter, die über Qualifikationen und Kenntnisse hinsichtlich der Konstruktion, der Installation und des Betriebs elektrischer Geräte verfügen und eine Schulung zur Erkennung und Vermeidung möglicher Gefahren absolviert haben.
- Lesen Sie sich diese Anleitung bitte sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Gerät, dessen Betrieb und Bedienung vertraut, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung bitte als Referenz zur späteren Verwendung auf.
- Bei der Installation, Reparatur und Wartung des Geräts sind alle geltenden örtlichen, regionalen und nationalen Regelungen und Vorschriften einzuhalten.
- Installieren Sie das Gerät nicht, wenn Sie bei der Entnahme aus der Verpackung Materialschäden feststellen können.

Detta instruktionsblad måste sparas för framtida bruk.

VIKTIGT!

- Denna utrustning ska endast installeras, repareras och underhållas av behörig personal. Schneider Electric ansvarar inte för eventuella följder av användningen av denna dokumentation.
- En behörig person är en person som har färdigheter och kunskap om konstruktion, installation och drift av elutrustning och som har genomgått säkerhetsutbildning för att kunna identifiera och undvika de faror som kan uppstå.
- Läs dessa instruktioner noggrant och bekanta dig med hur utrustningen fungerar innan du påbörjar installationen.
- Detta instruktionsblad måste sparas för framtida bruk.
- Alla tillämpliga lokala, regionala och nationella bestämmelser måste respekteras vid installation, reparation och underhåll av denna utrustning.
- Den här enheten ska inte installeras om du under uppackningen märker att den är skadad.

Tämä huolto-opas on säilytettävä tulevaa käyttöä varten.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

- Tämän laitteen asennus, korjaus ja ylläpito on jätettävä pätevän henkilön tehtäväksi. Schneider Electric ei millään tavalla vastaa näiden ohjeiden käytön seurauksista.
- Päteväksi henkilöksi katsotaan sellainen henkilö, jolla on tarvittavat taidot ja tiedot sähkölaitteen rakenteesta, asennuksesta ja käytöstä ja joka on saanut turvallisuuskoulutusta tunnistaa ja välttää sähkölaitteeseen liittyvät vaarat.
- Lue tämä opas huolellisesti sekä tutki laitetta ja perehdy sen käyttöön ennen asennusta.
- Tämä huolto-opas on säilytettävä tulevaa käyttöä varten.
- Laitteen asennuksen, korjauksen ja ylläpidon aikana on noudatettava kaikkia voimassa olevia paikallisia, alueellisia ja kansallisia määräyksiä.
- Älä asenna tätä laitetta, jos huomaat, että se on vahingoittunut, kun purat sitä pakkauksesta.

Gem denne servicevejledning til fremtidig brug.

VIGTIG BEMÆRKNING

- Dette udstyr må kun installeres, repareres og vedligeholdes af fagpersoner. Schneider Electric påtager sig intet ansvar for følgerne af brugen af denne dokumentation.
- En fagperson er en person, som har færdigheder og viden om konstruktion, installation og drift af elektrisk udstyr, og som har gennemgået sikkerhedskurser for at kunne genkende og undgå medfølgende risici.
- Læs denne vejledning grundigt, og undersøg udstyret for at blive bekendt med det før installationen.
- Gem denne servicevejledning til fremtidig brug.
- Alle relevante lokale, regionale og nationale love skal overholdes ved installation, reparation og vedligeholdelse af udstyret.
- Hvis du bemærker, at denne enhed er beskadiget, når du pakker den ud, må den ikke installeres.

Bewaar deze onderhoudsgids voor later gebruik.

BELANGRIJKE OPMERKING

- Installatie, reparatie en onderhoud van dit apparaat mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Schneider Electric aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele gevolgen die voortvloeien uit het gebruik van dit document.
- Een gekwalificeerde persoon is iemand met de nodige vaardigheden en kennis met betrekking tot de bouw, installatie en werking van elektrische apparaten en die is getraind in het herkennen en vermijden van de inherente gevaren.
- Lees dit document zorgvuldig door en bestudeer het apparaat om vertrouwd te raken met de werking ervan, voordat u het installeert.
- Bewaar deze onderhoudsgids voor later gebruik.
- Neem tijdens de installatie, de reparatie en het onderhoud van dit apparaat de toepasselijke lokale, regionale en landelijke regelgeving in acht.
- Als u bij het uitpakken van dit apparaat constateert dat het is beschadigd, moet u het niet installeren.

en	References	Description
	R9H13415	Plain Door Metering board Resi9/Comm Pack
	R9H13417	Transp. Door Metering board Resi9/Comm Pack
	R9H13417A	Alu Door Metering board Resi9/Comm Pack
	R9H13417B	Wood Door Metering board Resi9/Comm Pack
	R9H13417L	Bronze Door Metering board Resi9/Comm Pack
	R9H13418	Cover + Plain Door Metering board
	R9H13418A	Cover + Alu Door Metering board
	R9H13418B	Cover + Wood Door Metering board
	R9H13418L	Cover + Bronze Door Metering board
	R9H13418M	Cover + Mirror Door Metering board
	R9H13419	Cover + Transp. Door for Metering board

fr	Références	Description
	R9H13415	Porte Opaque Panneau de Contrôle Resi9/com grade 2
	R9H13417	Porte Transparente Panneau de Contrôle Resi9/com grade 2
	R9H13417A	Porte Alu Panneau de Contrôle Resi9/com grade 2
	R9H13417B	Porte Bois Panneau de Contrôle Resi9/com grade 2
	R9H13417L	Porte Bronze Panneau de Contrôle Resi9/com grade 2
	R9H13418	Habillage + Porte Opaque Panneau de Contrôle
	R9H13418A	Habillage + Porte Alu Panneau de Contrôle
	R9H13418B	Habillage + Porte Bois Panneau de Contrôle
	R9H13418L	Habillage + Porte Bronze Panneau de Contrôle
	R9H13418M	Habillage + Porte Miroir Panneau de Contrôle
	R9H13419	Habillage + Porte Transparente Panneau de Contrôle

it	Riferimenti	Descrizione
	R9H13415	Sportello opaco pannello di controllo Resi9/Comm Pack
	R9H13417	Sportello trasparente pannello di controllo Resi9/Comm Pack
	R9H13417A	Sportello alluminio pannello di controllo Resi9/Comm Pack
	R9H13417B	Sportello legno pannello di controllo Resi9/Comm Pack
	R9H13417L	Sportello bronzo pannello di controllo Resi9/Comm Pack
	R9H13418	Cornice + Sportello opaco pannello di controllo
	R9H13418A	Cornice + Sportello alluminio pannello di controllo
	R9H13418B	Cornice + Sportello legno pannello di controllo
	R9H13418L	Cornice + Sportello bronzo pannello di controllo
	R9H13418M	Cornice + Sportello specchio pannello di controllo
	R9H13419	Cornice + Sportello trasparente pannello di controllo

de	Artikelnummer	Beschreibung
	R9H13415	Volltür Steuertafel Resi9/Comm Pack
	R9H13417	Sichttür Steuertafel Resi9/Comm Pack
	R9H13417A	Aluminiumtür Steuertafel Resi9/Comm Pack
	R9H13417B	Holztür Steuertafel Resi9/Comm Pack
	R9H13417L	Bronzetür Steuertafel Resi9/Comm Pack
	R9H13418	Verkleidung + Volltür Steuertafel
	R9H13418A	Verkleidung + Aluminiumtür Steuertafel
	R9H13418B	Verkleidung + Holztür Steuertafel
	R9H13418L	Verkleidung + Bronzetür Steuertafel
	R9H13418M	Verkleidung + Spiegeltür Steuertafel
	R9H13419	Verkleidung + Sichttür Steuertafel

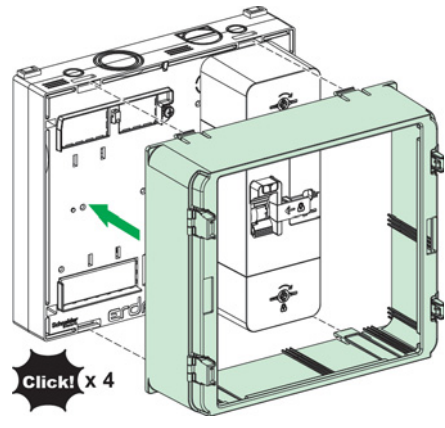
sv	Referenser	Beskrivning
	R9H13415	Fylld dörr Kontrolltavla Resi9/com grade 2
	R9H13417	Genomskinlig dörr Kontrolltavla Resi9/com grade 2
	R9H13417A	Aludörr Kontrolltavla Resi9/com grade 2
	R9H13417B	Trädörr Kontrolltavla Resi9/com grade 2
	R9H13417L	Bronsdörr Kontrolltavla Resi9/com grade 2
	R9H13418	Beklädnad + Fylld dörr Kontrolltavla
	R9H13418A	Beklädnad + Aludörr Kontrolltavla
	R9H13418B	Beklädnad + Trädörr Kontrolltavla
	R9H13418L	Beklädnad + Bronsdörr Kontrolltavla
	R9H13418M	Beklädnad + Spegeldörr Kontrolltavla
	R9H13419	Beklädnad + Genomskinlig dörr Kontrolltavla

fi	Tuotekoodi	Kuvaus
	R9H13415	Umpiovi mittauskeskus Resi9/Comm Pack
	R9H13417	Ovi (läpinäkyvä) mittauskeskus Resi9/Comm Pack
	R9H13417A	Ovi (alumiini) mittauskeskus Resi9/Comm Pack
	R9H13417B	Ovi (puu) mittauskeskus Resi9/Comm Pack
	R9H13417L	Ovi (pronssi) mittauskeskus Resi9/Comm Pack
	R9H13418	Kotelo + umpiovi mittauskeskus
	R9H13418A	Kotelo + ovi (alumiini) mittauskeskus
	R9H13418B	Kotelo + ovi (puu) mittauskeskus
	R9H13418L	Kotelo + ovi (pronssi) mittauskeskus
	R9H13418M	Kotelo + ovi (peili) mittauskeskus
	R9H13419	Kotelo + ovi (läpinäkyvä) mittauskeskus

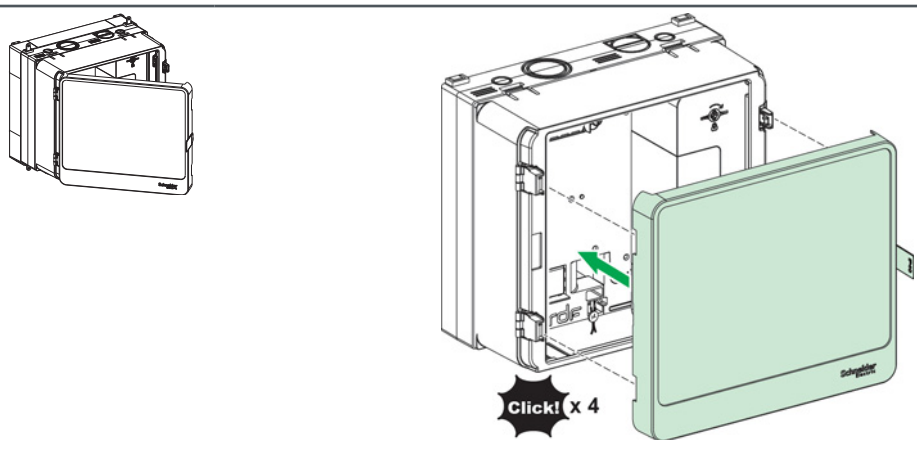
da	Referencer	Beskrivelse
	R9H13415	Uigennemsigtig dør Betjeningspanel Resi9/Comm Pack
	R9H13417	Gennemsigtig dør Betjeningspanel Resi9/Comm Pack
	R9H13417A	Aludør Betjeningspanel Resi9/Comm Pack
	R9H13417B	Trædør Betjeningspanel Resi9/Comm Pack
	R9H13417L	Bronzedør Betjeningspanel Resi9/Comm Pack
	R9H13418	Beklædning + Uigennemsigtig dør Betjeningspanel
	R9H13418A	Beklædning + Aludør Betjeningspanel
	R9H13418B	Beklædning + Trædør Betjeningspanel
	R9H13418L	Beklædning + Bronzedør Betjeningspanel
	R9H13418M	Beklædning + Spejldør Betjeningspanel
	R9H13419	Beklædning + Gennemsigtig dør Betjeningspanel

nl	Referenties	Beschrijving
	R9H13415	Ondoorschijnende deur Bedieningspaneel Resi9/Comm Pack
	R9H13417	Transparante deur Bedieningspaneel Resi9/Comm Pack
	R9H13417A	Aluminium deur Bedieningspaneel Resi9/Comm Pack
	R9H13417B	Houten deur Bedieningspaneel Resi9/Comm Pack
	R9H13417L	Bronzen deur Bedieningspaneel Resi9/Comm Pack
	R9H13418	Bekleding + Ondoorschijnende deur Bedieningspaneel
	R9H13418A	Bekleding + Aluminium deur Bedieningspaneel
	R9H13418B	Bekleding + Houten deur Bedieningspaneel
	R9H13418L	Bekleding + Bronzen deur Bedieningspaneel
	R9H13418M	Bekleding + Spiegelduur Bedieningspaneel
	R9H13419	Bekleding + Transparante deur Bedieningspaneel

2



3a



3b

